

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCB188



---

HU Felhasználói kézikönyv

---

IT Manuale utente

---

NL Gebruiksaanwijzing

---

PL Instrukcja obsługi

---

PT Manual do utilizador

---

RU Руководство пользователя

---

SK Príručka užívateľa

---

SV Användarhandbok

**PHILIPS**

# Sommario

<b>1 Importante</b>	2
Sicurezza	2
Avviso	4
<b>2 Sistema Micro Hi-Fi</b>	6
Introduzione	6
Contenuto della confezione	6
Panoramica dell'unità principale	7
Panoramica del telecomando	8
<b>3 Collegamento</b>	10
Collegamento degli altoparlanti	10
Collegamento dell'alimentazione	10
<b>4 Operazioni preliminari</b>	11
Preparazione del telecomando	11
Impostazione dell'orologio	11
Accensione	12
<b>5 Riproduzione da disco</b>	12
Opzioni di riproduzione	12
<b>6 Riproduzione da iPod/iPhone</b>	14
iPod/iPhone compatibili	14
Ascolto dell'iPod/iPhone tramite questo lettore	14
Caricamento dell'iPod/iPhone	14
Rimozione dell'iPod/iPhone	14
<b>7 Regolazione del livello del volume e dell'effetto sonoro</b>	15
Regolazione del livello del volume	15
Ottimizzazione dei bassi	15
Selezione di un effetto sonoro predefinito	15
Disattivazione dell'audio	15
<b>8 Ascolto della radio</b>	15
Sintonizzazione su una stazione radio	15
Programmazione automatica delle stazioni radio	15
Programmazione manuale delle stazioni radio	15
Scelta di una stazione radio preimpostata	16
Stazioni FM con funzione RDS	16
<b>9 Ascolto della radio DAB (Digital Audio Broadcasting)</b>	17
Programmazione manuale delle stazioni radio DAB	17
Ascolto di stazioni DAB preimpostate	17
Visualizzazione delle informazioni DAB	17
Utilizzo del menu DAB	18
<b>10 Altre funzioni</b>	20
Impostazione della sveglia	20
Impostazione del timer di spegnimento	20
Riproduzione da un dispositivo esterno	20
<b>11 Informazioni sul prodotto</b>	21
Specifiche	21
Formati disco MP3 supportati	22
<b>12 Risoluzione dei problemi</b>	23
Informazioni sul sistema DAB	24

# 1 Importante

## Sicurezza

### Simboli relativi alla sicurezza



Il "fulmine" indica che il materiale non isolato nell'unità potrebbe causare una scossa elettrica. Per la sicurezza di tutti nell'ambiente domestico, non rimuovere la protezione dal prodotto.

Il "punto esclamativo" richiama l'attenzione sulle funzioni per le quali è necessario leggere attentamente la documentazione allegata per evitare problemi di funzionamento e manutenzione.

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o umidità e non devono essere posizionati sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come i vasi, ad esempio.

**ATTENZIONE:** per evitare il rischio di scosse elettriche, inserire completamente la spina (per le regioni con spine polarizzate: per evitare scosse elettriche, far corrispondere la lamella più grande all'alloggiamento più ampio).

### Importanti istruzioni sulla sicurezza

- 1 Leggere le istruzioni.
- 2 Conservare le istruzioni.
- 3 Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- 4 Seguire tutte le istruzioni.
- 5 Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6 Pulire solo con un panno asciutto.

- 7 Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- 8 Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- 9 Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- 10 Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- 11 Utilizzare solo il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.



- 12 Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 13 Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificata. Un controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.

- ⑭ **ATTENZIONE:** per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni all'apparecchio:
- Installare tutte le batterie correttamente, con i poli + e - come indicato sull'apparecchio.
  - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
  - Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
  - Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

⑮ **Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.**

⑯ **Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono del liquido o candele accese).**

⑰ **Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.**



#### Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un altro dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.



#### Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

## Sicurezza per l'udito

### Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l'orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza, prima che l'orecchio si abitui, e non alzarlo.

### Per impostare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

### Non ascoltare per periodi di tempo prolungati:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

## Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.

---

## Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attendersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

## Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attendersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.



La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

Made for



iPod



iPhone

“Made for iPod” (Specifico per iPod) e “Made for iPhone” (Specifico per iPhone) indicano che un accessorio elettronico è stato creato per il collegamento specifico ad iPod o iPhone ed è certificato dallo sviluppatore che ne garantisce la compatibilità con gli standard Apple in termini di prestazioni. Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.

Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità agli standard normativi e di sicurezza.

iPod e iPhone sono marchi registrati di Apple Inc., negli Stati Uniti e in altri paesi.

### Simbolo dell'apparecchiatura Classe II



Il simbolo indica che l'unità dispone di un doppio sistema di isolamento.



Nota

- La targa indicante il modello è posta sulla parte posteriore dell'apparecchio.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DCB188 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## 2 Sistema Micro Hi-Fi

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introduzione

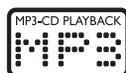
Grazie a questa unità, è possibile:

- ascoltare musica da CD audio, lettori iPod, iPhone e altri dispositivi esterni
- ascoltare stazioni radio e stazioni radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

**È possibile migliorare l'audio con gli effetti sonori:**

- Dynamic Bass Boost (DBB)
- Digital Sound Control (DSC)

L'unità supporta i seguenti formati multimediali:



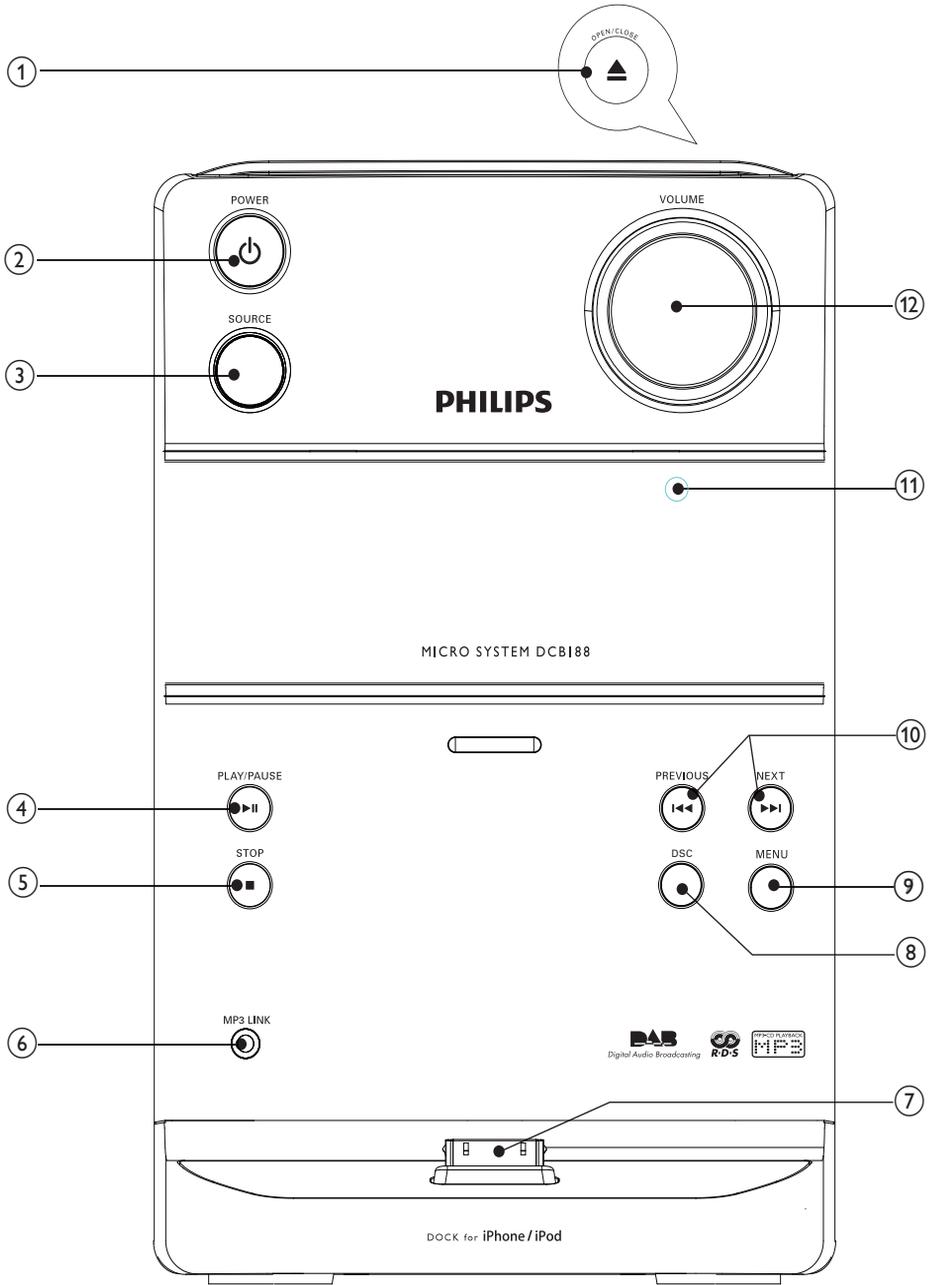
---

### Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

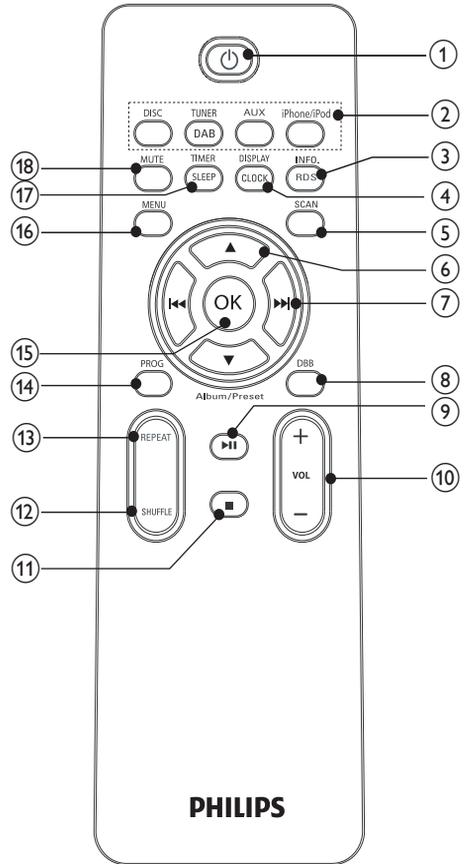
- Unità principale
- 2 altoparlanti
- 1 cavo MP3 Link
- Telecomando
- Manuale dell'utente
- Guida di avvio rapido

# Panoramica dell'unità principale



- ① **OPEN/CLOSE▲**
  - Consente di aprire o chiudere il vassoio del disco.
- ② **POWER**
  - Consente di accendere l'unità o di passare alla modalità standby.
- ③ **SOURCE**
  - Consente di selezionare una sorgente: disco, sintonizzatore, MP3 LINK o iPod/iPhone.
- ④ **▶||**
  - Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- ⑤ **■**
  - Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- ⑥ **MP3 LINK**
  - Jack per dispositivi audio esterni.
- ⑦ **Base docking per iPod/iPhone**
- ⑧ **DSC**
  - Consente di selezionare le preimpostazioni audio: POP, JAZZ, CLASSIC o ROCK.
- ⑨ **MENU**
  - Consente di accedere al menu DAB.
- ⑩ **◀◀▶▶**
  - Consentono di passare al brano precedente/successivo.
  - Consente di effettuare ricerche all'interno di un brano o di un disco.
  - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
  - Consentono di regolare l'ora.
- ⑪ **Sensore del telecomando**
- ⑫ **VOLUME**
  - Consente di regolare il volume.

## Panoramica del telecomando



- ① **POWER**
  - Consente l'accensione/spegnimento dell'unità.
  - Consente di passare alla modalità standby.
- ② **Tasti di selezione della sorgente (DISC, TUNER/DAB, AUX, iPhone/iPod)**
  - Consente di selezionare una sorgente: CD, sintonizzatore/DAB, MP3 LINK o iPod/iPhone.

- 3 INFO/RDS**
- Consente di passare alla modalità FM RDS.
  - Consente di visualizzare le informazioni DAB.
- 4 CLOCK/DISPLAY**
- Impostazione dell'orologio.
  - Permette di visualizzare l'orologio.
  - Durante la riproduzione, consente di selezionare le informazioni da visualizzare.
- 5 SCAN**
- Consente di selezionare la scansione automatica DAB o FM.
- 6 PRESET/ALBUM▲▼**
- Consentono di effettuare ricerche all'interno del menu dell'iPod/iPhone.
  - Consente di passare all'album precedente/successivo.
  - Consente di selezionare una stazione radio preimpostata.
- 7 ⏮⏪⏩⏭**
- Esegue il riavvolgimento o l'avanzamento rapido all'interno di un brano/disco.
  - Consentono di passare al brano precedente/successivo.
  - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
  - Consentono di regolare l'ora.
- 8 DBB**
- Consente di attivare/disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
- 9 ▶||**
- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- 10 VOL +/-**
- Consente di regolare il volume.
- 11 ■**
- Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- 12 SHUFFLE**
- Consente di riprodurre i brani in modo casuale.
- 13 REPEAT**
- Consente di selezionare una modalità di ripetizione della riproduzione.
- 14 PROG**
- Consente di programmare i brani.
  - Consente di programmare le stazioni radio.
  - Consentono di selezionare il formato 12 o 24 ore.
- 15 OK**
- Consente di confermare una selezione.
- 16 MENU**
- Consente di accedere al menu iPod/iPhone o DAB.
- 17 TIMER/SLEEP**
- Consente di impostare la sveglia.
  - Consente di impostare il timer di spegnimento.
- 18 MUTE**
- Disattiva l'audio.

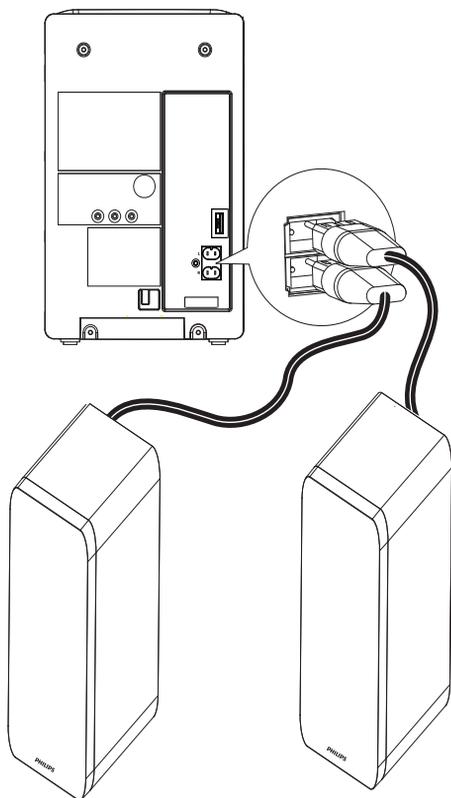
# 3 Collegamento

## Collegamento degli altoparlanti

### Nota

- Per ottenere prestazioni audio ottimali, utilizzare solo gli altoparlanti in dotazione.
- Collegare solo altoparlanti la cui impedenza è uguale o maggiore rispetto a quella degli altoparlanti in dotazione. Fare riferimento alla sezione Specifiche del presente manuale.

- 1 Inserire fino in fondo le spine degli altoparlanti nelle prese corrispondenti sul retro dell'unità principale.

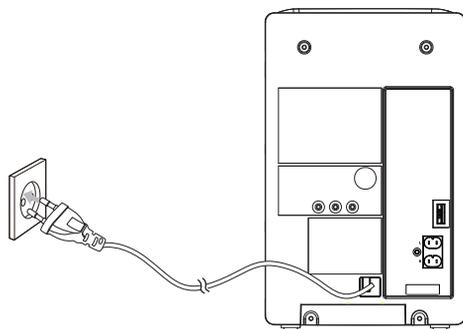


## Collegamento dell'alimentazione

### ! Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Accertarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella stampata sulla parte posteriore o la parte inferiore del sistema Micro Hi-Fi.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

- 1 Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa a muro.



# 4 Operazioni preliminari



## Attenzione

- Utilizzare i comandi solo come indicato dal presente manuale dell'utente.
- Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sul retro dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

## Preparazione del telecomando

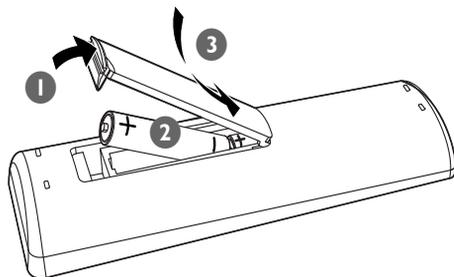


## Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

### Inserimento della batteria del telecomando:

- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire 2 batterie AAA (non in dotazione) rispettando la polarità (+/-) indicata.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.



## Nota

- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.
- Non abbinare batterie vecchie e nuove o di diverso tipo.
- Le batterie devono essere smaltite in modo appropriato poiché contengono sostanze chimiche.

## Impostazione dell'orologio

- 1 In modalità standby, tenere premuto **CLOCK/DISPLAY** per attivare la modalità di impostazione dell'ora.  
↳ Viene visualizzata la modalità 12 ore o 24 ore.
- 2 Premere più volte **PROG** per selezionare il formato 12 o 24 ore.
- 3 Premere **CLOCK/DISPLAY** per confermare.  
↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
- 4 Premere **◀▶▶▶** per impostare l'ora.
- 5 Premere **CLOCK/DISPLAY** per confermare.  
↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- 6 Premere **◀▶▶▶** per impostare i minuti.
- 7 Premere **CLOCK/DISPLAY** per confermare.

---

## Accensione

- 1 Premere **POWER**.  
↳ Il prodotto passa all'ultima sorgente selezionata.

---

## Passaggio alla modalità standby

- 1 Per impostare la modalità standby sull'unità, premere **POWER**.  
↳ L'orologio (se impostato) viene visualizzato sul display.

# 5 Riproduzione da disco



### Attenzione

- Evitare di guardare direttamente il raggio laser all'interno dell'unità.
- Rischio di danni al prodotto! Non riprodurre mai dischi con accessori quali anelli di stabilizzazione o rivestimenti particolari.
- Non forzare il cassetto del disco o inserire oggetti diversi da dischi. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti del lettore dischi.



### Nota

- La riproduzione potrebbe variare a seconda del tipo di disco/file.

- 1 Premere **DISC** per selezionare la modalità disco.
- 2 Aprire lo sportello del disco **sulla parte superiore dell'unità**.
- 3 Inserire un disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto e chiudere il vassoio.
- 4 Premere **▶||** per avviare la riproduzione.
  - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **▶||**.
  - Per interrompere la riproduzione, premere **■**.

---

## Opzioni di riproduzione

---

### Passaggio al brano desiderato

Per i CD:

- 1 Premere **◀◀▶▶** per selezionare un altro brano.

Per i dischi MP3:

- 1 Premere **PRESET/ALBUM▲▼** per selezionare un album o cartella.

- 2 Premere **⏮⏭** per selezionare un brano o file.

---

### Ricerca all'interno di un brano

- 1 Durante la riproduzione, tenere premuto **⏮⏭**.
- 2 Rilasciare il tasto per tornare alla riproduzione normale.

---

### Visualizzazione delle informazioni sulla riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte **CLOCK/DISPLAY** per selezionare le diverse informazioni sulla riproduzione.

---

### Ripetizione della riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere ripetutamente **REPEAT** per selezionare:
- ↳ [REP ALL]: tutti i brani vengono riprodotti in modo continuo.
  - ↳ [REP ONE]: il brano corrente viene riprodotto in maniera continua.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere più volte **REPEAT** fino a che la modalità di riproduzione non viene più visualizzata.

---

### Riproduzione casuale

- 1 Premere **SHUFFLE**.
- ↳ Viene visualizzata la scritta [SHUF]: tutti i brani vengono riprodotti in maniera casuale.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente **SHUFFLE**.



Nota

- La modalità di ripetizione e quella di ripetizione casuale non possono essere attivate contemporaneamente.

---

### Programmazione dei brani

È possibile programmare fino a 40 brani.

- 1 Nella modalità DISCO, alla posizione di arresto:
- **Per i file MP3:** premere **PRESET/ALBUM▲▼** per selezionare un album, quindi premere **⏮⏭** per selezionare un brano.
  - **Per i CD:** premere **⏮⏭** per selezionare un brano.
- 2 Premere **PROG** per salvare un brano.
- 3 Ripetere i passaggi 1-2 per selezionare e salvare tutti i brani da programmare.
- 4 Premere **▶||** per visualizzare i brani programmati.
- ↳ Durante la riproduzione, viene visualizzato [PROG].
  - Per cancellare il programma, premere **■** nella posizione di arresto.
  - ↳ [PROG] scompare.

# 6 Riproduzione da iPod/iPhone

Grazie a questa unità è possibile ascoltare l'audio dall'iPod/iPhone.

---

## iPod/iPhone compatibili

I modelli iPod e iPhone Apple con connettore docking a 30 pin.

Specifico per:

- iPod con funzione video (iPod 5a generazione)
- iPod nano (1a generazione)
- iPod nano (2a generazione)
- iPod nano (3a generazione)
- iPod nano (4a generazione)
- iPod nano (5a generazione)
- iPod nano (6a generazione)
- iPod classic
- iPod touch (1a generazione)
- iPod touch (2a generazione)
- iPod touch (3a generazione)
- iPod touch (4a generazione)

Compatibile con:

- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS
- iPhone 4

---

## Ascolto dell'iPod/iPhone tramite questo lettore

- 1 Posizionare l'iPod/iPhone nella base docking.
  - ↳ L'unità passa automaticamente alla modalità iPod/iPhone.
  - Per avviare/mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere **▶||**.

- Per saltare un brano, premere **⏮** / **▶**.
- Per effettuare una ricerca durante la riproduzione, tenere premuto **⏮** / **▶**, quindi rilasciare il pulsante per riavviare la riproduzione.
- Per navigare all'interno del menu: premere **MENU**, quindi **▲** / **▼** per effettuare la selezione e **OK** per confermare.

---

## Caricamento dell'iPod/iPhone

Quando l'unità è collegata all'alimentazione, il lettore iPod/iPhone posizionato sulla base docking inizia a caricarsi.



### Suggerimento

- Su alcuni modelli di iPod, l'indicazione di carica compare dopo alcuni minuti.

---

## Rimozione dell'iPod/iPhone

- 1 Estrarre l'iPod/iPhone dalla base docking.

## 7 Regolazione del livello del volume e dell'effetto sonoro

### Regolazione del livello del volume

- 1 Durante la riproduzione, premere **VOL +/-** per aumentare/ridurre il livello del volume.

### Ottimizzazione dei bassi

- 1 Durante la riproduzione, premere **DBB** per attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.
  - ↳ Se l'opzione DBB è attiva, viene visualizzata la scritta DBB.

### Selezione di un effetto sonoro predefinito

- 1 Premere più volte **DSC** sull'unità principale per selezionare:
  - [POP]
  - [JAZZ]
  - [ROCK]
  - [CLASSIC]

### Disattivazione dell'audio

- 1 Durante la riproduzione, premere **MUTE** per attivare/disattivare l'audio.

## 8 Ascolto della radio

### Sintonizzazione su una stazione radio

- 1 Premere più volte **TUN** per selezionare la sorgente FM.
- 2 Premere **SCAN**.
  - ↳ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con una ricezione sufficiente.
- 3 Ripetere il passaggio 2 per sintonizzare altre stazioni.
  - Per sintonizzarsi su una stazione con un segnale debole, premere più volte **◀◀▶▶** finché non si trova la ricezione ottimale.

### Programmazione automatica delle stazioni radio

È possibile programmare un massimo di 30 stazioni radio preimpostate.

- 1 In modalità sintonizzatore FM, tenere premuto **SCAN** per 2 secondi per attivare la modalità di programmazione automatica.
  - ↳ Tutte le stazioni disponibili vengono salvate in base alla capacità di ricezione della banda.
  - ↳ Viene trasmessa automaticamente la prima stazione radio programmata.

### Programmazione manuale delle stazioni radio

È possibile programmare un massimo di 30 stazioni radio preimpostate.

- 1 Consente di sintonizzarsi su una stazione radio. (consultare la sezione "Sintonizzarsi su una stazione radio").
- 2 Premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
- 3 Premere **PRESET/ALBUM▲▼** per assegnare un numero a questa stazione radio.
- 4 Tenere premuto **PROG** per confermare.
- 5 Ripetere i passaggi sopra descritti per programmare altre stazioni.



#### Suggerimento

- Per sovrascrivere una stazione programmata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

---

## Scelta di una stazione radio preimpostata

- 1 In modalità sintonizzatore, premere **PRESET/ALBUM▲▼** per selezionare un numero preimpostato.
  - ↳ Viene trasmessa la stazione radio salvata in corrispondenza del numero selezionato.



#### Suggerimento

- Posizionare l'antenna a debita distanza da televisori, videoregistratori o altre sorgenti di radiazioni.
- Per una ricezione ottimale, allungare e regolare la posizione dell'antenna.

---

## Stazioni FM con funzione RDS

La funzione RDS (Radio Data System) è un servizio che invia informazioni di trasmissione aggiuntive insieme al segnale delle stazioni FM. Se si sta ascoltando una stazione FM dotata di segnale RDS, viene visualizzata la scritta "RDS".

---

## Visualizzazione delle informazioni RDS

- 1 Sintonizzare la stazione radio RDS desiderata sulla banda FM.
- 2 Premere ripetutamente **INFO/RDS** sul telecomando per passare da un'informazione all'altra (se disponibile):
  - Nome della stazione
  - Tipo programma (ad esempio: News, Sport, ecc.)
  - Frequenza
  - Modalità stereo/mono
  - Tempo attuale
  - Data

---

## Visualizzazione delle informazioni RDS

Quando l'unità è accesa, l'orologio può essere impostato automaticamente tramite la sincronizzazione con i segnali orari RDS. Funziona solo se la stazione RDS è in grado di inviare questo segnale orario.

Quando la funzione di sincronizzazione dell'orologio è attiva, l'orologio viene sincronizzato con l'orario DAB o RDS e l'ora impostata manualmente viene sovrascritta. Per attivare/disattivare la sincronizzazione dell'orologio:

- 1 In modalità DAB o FM, tenere premuto **MENU** sull'unità principale per circa 2 secondi per l'attivazione/disattivazione dell'opzione.



#### Nota

- Alcune stazioni RDS potrebbero trasmettere l'ora in tempo reale a intervalli di un minuto. L'accuratezza dell'ora trasmessa dipende dalla stazione RDS trasmittente.

# 9 Ascolto della radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

La tecnologia DAB (Digital Audio Broadcasting), consente di trasmettere un segnale radio in digitale tramite una rete di trasmettitori. Grazie a questo sistema è possibile ampliare la scelta di ascolto, la qualità audio e usufruire di un numero maggiore di informazioni.

- 1 Premere più volte **TUNER** per selezionare la modalità DAB.
- 2 Premere **SCAN**.
  - ↳ Il sistema esegue la scansione automatica.
  - ↳ Tutto le stazioni DAB disponibili vengono salvate.
  - ↳ La radio si sintonizza sulla prima stazione disponibile.

---

## Programmazione manuale delle stazioni radio DAB

È possibile programmare un massimo di 30 stazioni radio DAB preimpostate.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione DAB.
- 2 Premere **PROG** sul telecomando per attivare la programmazione.
- 3 Premere **▼/▲** sul telecomando per attribuire un numero (da 1 a 30) alla stazione preimpostata.
- 4 Tenere premuto **PROG** per confermare.
  - ↳ Compare il numero preimpostato della stazione archiviata.

### Nota

- Se una stazione DAB è già salvata in corrispondenza di una posizione preimpostata, la nuova stazione DAB assegnata a tale posizione sovrascriverà la vecchia stazione DAB.
- Le stazioni DAB preimpostate non sovrascriveranno le stazioni FM preimpostate.

---

## Ascolto di stazioni DAB preimpostate

- 1 In modalità DAB, premere **PRESET/ALBUM▲▼** per selezionare un numero preimpostato.
  - ↳ Viene trasmessa la stazione DAB salvata in corrispondenza del numero selezionato.

---

## Visualizzazione delle informazioni DAB

Sul display della trasmissione DAB, nella prima riga è visualizzato il nome della stazione e nella seconda le informazioni di servizio. Sono disponibili 7 tipi di informazioni di servizio.

- 1 Premere più volte **INFO/RDS** per passare in rassegna le informazioni visualizzate (se disponibili).
  - ↳ Dynamic Label Segment (DLS)
  - ↳ Program Type (PTY)
  - ↳ Nome gruppo
  - ↳ Tempo
  - ↳ Canale e frequenza
  - ↳ Velocità di trasferimento e stato dell'audio
  - ↳ Intervallo errore segnale

## Utilizzo del menu DAB

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per accedere al menu DAB.  
↳ Viene visualizzata la prima opzione di impostazione **[Manual tune]**.
- 2 Premere **◀▶▶▶** per visualizzare le opzioni del menu:
  - **[Station list]**
  - **[Full scan]**
  - **[Manual tune]**
  - **[DRC]**
  - **[Prune]**
  - **[System]**
- 3 Per selezionare un'opzione, premere **OK**.
- 4 Ripetere i passaggi 2-3 se sono disponibili ulteriori opzioni secondarie che derivano da un'opzione principale.

### Ricerca completa

La scansione completa si utilizza per effettuare una ricerca ad ampio raggio d'azione per le radio DAB.

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per accedere alle opzioni del menu.
- 2 Premere più volte **◀▶▶▶** fino a che non viene visualizzato **[Full scan]**.
- 3 Premere **OK** per confermare la selezione.  
↳ Viene avviata automaticamente la scansione completa.

### Sintonizzazione manuale

Questa funzione consente di sintonizzarsi manualmente su un canale o una frequenza specifica e, unitamente alla regolazione dell'antenna, permette di ottenere una ricezione radio ottimale.

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per visualizzare l'opzione **[Manual tune]**.
- 2 Premere **OK** per confermare la selezione.  
↳ Sul display viene visualizzato un canale e la sua frequenza.

- 3 Premere più volte **◀▶▶▶** fino a che non compare il canale o la frequenza desiderata.
- 4 Premere **OK** per confermare la selezione.



### Suggerimento

- È possibile premere **INFO/RDS** per modificare le informazioni di servizio sul display.
- Per ottenere una ricezione ottimale, è possibile regolare la posizione dell'antenna.

### Dynamic Range Control (DRC)

L'opzione DRC aggiunge o rimuove un grado di compensazione per le differenze nella gamma dinamica tra le stazioni radio.

Esistono tre livelli di compensazione:

- **[DRC Off]**: non viene applicata alcuna compensazione (impostazione predefinita).
- **[DRC Low]**: viene applicata una compensazione media.
- **[DRC High]**: viene applicata la compensazione massima.

- 1 In modalità DAB, premere **MENU** per entrare nelle opzioni del menu.
- 2 Premere più volte **◀▶▶▶** fino a che non viene visualizzato **[DRC]**.
- 3 Premere **OK** per accedere al sottomenu.  
↳ Il livello DRC corrente viene mostrato sulla prima riga.
- 4 Premere **◀▶▶▶** per selezionare un valore DRC.  
↳ Sulla seconda linea vengono visualizzati **[DRC Off]**, **[DRC Low]** e **[DRC High]**.
- 5 Premere **OK** per confermare la selezione.  
↳ Dovrebbe essere possibile distinguere subito la differenza di compressione.



### Nota

- Il modo migliore per determinare l'impostazione dei valori DRC ottimale per le proprie esigenze consiste nella verifica durante l'ascolto di materiali diversi.

## Prune

Questa opzione consente di visualizzare le stazioni attive e rimuove le stazioni che sono nell'elenco, ma non dispongono di un servizio attivo nella propria zona. Le stazioni non valide presenti nell'elenco dei servizi riportano il simbolo (?) prima del nome della stazione stessa.

**1** Selezionare le stazioni Prune e premere **OK**.

↳ Tutte le stazioni che hanno un punto di domanda saranno cancellate dall'elenco dei servizi.

## Sistema

- **[SW version]**: consente di visualizzare la versione software dell'unità.
- **[Factory reset]**: consente di riportare tutte le impostazioni dell'unità ai parametri di fabbrica. Premere **OK** per confermare il ripristino.

# 10 Altre funzioni

## Impostazione della sveglia



### Nota

- Questo lettore può impostare la sorgente disco, sintonizzatore o iPod/iPhone per il timer della sveglia.

- 1 Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente.
- 2 In modalità standby, tenere premuto **TIMER**.
- 3 Premere **DISC**, **TUN**, **iPhone/iPod** oppure per selezionare una sorgente.
- 4 Premere **TIMER** per confermare.  
↳ Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
- 5 Premere ◀▶ per impostare l'ora.
- 6 Premere **TIMER** per confermare.  
↳ Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- 7 Premere ◀▶ per impostare i minuti.
- 8 Premere **TIMER** per confermare.  
↳ Il timer viene impostato e attivato.

## Attivazione e disattivazione della sveglia

- 1 In modalità standby, premere più volte **SLEEP/TIMER** per attivare/disattivare il timer.  
↳ Se la sveglia è attiva, il display mostra il simbolo ⌚.  
↳ Se il timer non è attivo, la scritta ⌚ scompare.



### Suggerimento

- La sveglia non è disponibile in modalità MP3 LINK.
- Se è stata selezionata la sorgente DISCO/iPod/iPhone ma non è inserito alcun disco o collegato alcun dispositivo iPod/iPhone, il sistema passerà automaticamente alla modalità sintonizzatore.

## Impostazione del timer di spegnimento

L'unità può passare automaticamente alla modalità standby dopo un periodo di tempo prestabilito.

- 1 Quando l'unità è accesa, premere ripetutamente **SLEEP** per selezionare un determinato periodo di tempo (in minuti).  
↳ Se il timer di spegnimento è attivo, sul display è visualizzato il simbolo zzz.

### Per disattivare il timer di spegnimento

- 1 Premere più volte **SLEEP** fino a che non compare la scritta "off".  
↳ Quando il timer di spegnimento non è attivo, scompare il simbolo zzz.

## Riproduzione da un dispositivo esterno

Tramite questa unità è possibile ascoltare l'audio di un dispositivo esterno.

- 1 Premere **AUX** per selezionare la sorgente MP3 Link.
- 2 Collegare il cavo MP3 Link fornito:
  - al jack **MP3 LINK** dell'unità
  - al jack delle cuffie del dispositivo
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo (vedere il relativo manuale dell'utente).

# 11 Informazioni sul prodotto

## Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

## Specifiche

### Amplificatore

Potenza nominale in uscita	15 W RMS
Risposta di frequenza	60 - 16 kHz, $\pm 3$ dB
Rapporto segnale/rumore	> 65 dBA
Ingresso Aux	0,5 V RMS 20 kohm

### Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bit/44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1%
Risposta di frequenza	60 Hz-16 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale/ rumore	> 65 dBA

### Tuner

Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174.92 - 239.20 MHz
Griglia di sintonizzazione (FM)	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore	26 dB < 22 dBf
- Stereo, rapporto segnale/rumore	46 dB > 43 dBf
Selettività di ricerca	< 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 2%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Numero di stazioni preimpostate	30 (FM) 30 (DAB)

### Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	4 ohm
Driver altoparlanti	3,5"
Sensibilità	> 82 dB/m/W

### Informazioni generali

Alimentazione CA	230 - 240 V, 50 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	25 W
Consumo energetico in standby	< 2 W
Dimensioni (l x p x a)	
- Unità principale (L x A x P)	209 x 231 x 147 mm
- Cassa altoparlanti (L x A x P)	146 x 228 x 160 mm
Peso	
- Con imballo	6,6 kg
- Unità principale	1,95 kg
- Cassa altoparlanti	2 x 1,2 kg

---

## Formati disco MP3 supportati

- ISO9660, Joliet
- Numero massimo di titoli: 999 (in base alla lunghezza del nome file)
- Numero massimo di album: 99
- Frequenze di campionamento supportate: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasferimento supportate: 32-256 (kbps), velocità di conversione variabili

# 12 Risoluzione dei problemi



## Attenzione

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema. Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). Quando si contatta Philips, assicurarsi che l'apparecchio si trovi nelle vicinanze e che il numero di modello e il numero di serie siano disponibili.

### Assenza di alimentazione

- Verificare che il cavo di alimentazione CA dell'unità sia collegato correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Il sistema è dotato di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

### Assenza di audio o audio scarso

- Regolare il volume.
- Scollegare le cuffie.
- Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
- Verificare che il cavo dell'altoparlante sia stretto.

### Le uscite audio sinistra e destra sono invertite

- Verificare le connessioni e la posizione degli altoparlanti.

### Nessuna risposta dall'unità

- Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente il sistema.

### Il telecomando non funziona

- Prima di premere i tasti funzione, selezionare la fonte corretta con il telecomando anziché dall'unità principale.
- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità.
- Inserire la batteria con le polarità (segni +/–) allineate come indicato.
- Sostituire la batteria.
- Puntare il telecomando in direzione del sensore sulla parte anteriore dell'unità.

### Disco assente

- Inserire un disco.
- Verificare che il disco non sia inserito capovolto.
- Attendere che la condensa dell'umidità presente sulla lente sia scomparsa.
- Sostituire o pulire il disco.
- Utilizzare un CD finalizzato o il formato disco corretto.

### Scarsa ricezione radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna.

### Il timer non funziona

- Impostare correttamente l'ora.
- Attivare il timer.

### L'impostazione orologio/timer si è cancellata

- Si è verificata un'interruzione di alimentazione o il cavo di alimentazione è stato scollegato.
- Ripristinare l'orologio/timer.

---

## Informazioni sul sistema DAB

Informazioni sul sistema DAB (Digital Audio Broadcasting)

La radio digitale DAB è un nuovo sistema di trasmissione radio tramite una rete di trasmettitori terrestri, che fornisce agli utenti una maggiore possibilità di scelta e di informazioni, trasmesse con una qualità sonora perfetta, senza interferenze.

- Questa tecnologia consente al ricevitore di bloccare il canale più potente nel momento in cui questo viene localizzato.

- Con le stazioni digitali DAB, non è necessario memorizzare le frequenze poiché le impostazioni vengono sintonizzate in base al nome della stazione, evitando ulteriori sintonizzazioni durante il movimento.

Cos'è il multiplex?

La radio digitale funziona grazie a un blocco singolo di frequenze chiamate multiplex. Ogni multiplex lavora con uno spettro di frequenza, come Band III per le trasmissioni DAB.

TRASMETTITORI DAB E DLS

Ciascun trasmettitore DAB (altrimenti detto operatore multiplex) fornisce anche servizi di dati audio e di testo. Alcuni programmi supportano l'opzione DLS (Dynamic Label Segments). Si tratta di dati che possono essere letti tramite testo scorrevole sul display della radio DAB. Alcune stazioni trasmettono le ultime notizie, informazioni su traffico e condizioni atmosferiche, programmazione attuale e futura, indirizzi di pagine Web e numeri telefonici.

Per ulteriori informazioni sui servizi e sulla copertura della radio digitale, visitare il sito [www.drdb.org](http://www.drdb.org).

